

ELITECH
HD PROFESSIONAL

ПАСПОРТ

ВИБРОТРАМБОВКА БЕНЗИНОВАЯ
ELITECH

GVR 80H
GVR 80L



ПАШПАРТ
ВІБРАТРАМБОУКА БЕНЗІНАВАЯ ELITECH

ТӨЛҚҰЖАТ
БЕНЗИНДІ ВИБРОТРАМБОВКА ELITECH

EAC

RU

Паспорт изделия

3 - 35 Стр.

BY

Пашпарт вырабы

36 - 69 Старонка

KZ

Өнім паспорты

70- 103 Бет

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за выбор продукции ELITECH! Мы рекомендуем Вам внимательно ознакомиться с данным паспортом и тщательно соблюдать предписания по мерам безопасности, эксплуатации и техническому обслуживанию оборудования.

Содержащаяся в паспорте информация основана на технических характеристиках, имеющих на момент выпуска паспорта.

Настоящий паспорт содержит информацию, необходимую и достаточную для надежной и безопасной эксплуатации изделия.

В связи с постоянной работой по совершенствованию изделия изготовитель оставляет за собой право на изменение его конструкции, не влияющее на надежность и безопасность эксплуатации, без дополнительного уведомления.

В результате этого происходят изменения в технических характеристиках и внешнем виде устройства, и содержание паспорта может не полностью соответствовать приобретенному изделию. Имейте это в виду, изучая данный паспорт*.

(*). С последней версией паспорта изделия можно ознакомиться на сайте elitech.ru

ВНИМАНИЕ!

При покупке проверьте изделие на отсутствие механических повреждений.

Проверьте комплектацию и ознакомьтесь с условиями гарантийного обслуживания.

После продажи через розничную сеть, претензии по внешнему виду изделия и комплекту поставки не принимаются.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Назначение	4
2. Правила техники безопасности	4
3. Технические характеристики	8
4. Комплектация	9
5. Описание конструкции	9
6. Подготовка к работе	11
7. Эксплуатация	16
8. Техническое обслуживание	20
9. Возможные неисправности и методы их устранения	30
10. Транспортировка и хранение	31
11. Утилизация	31
12. Срок службы	32
13. Данные о производителе, импортере и сертификате/декларации и дате производства	32
14. Гарантийные обязательства	32

1. НАЗНАЧЕНИЕ

Вибротрамбовка (далее по тексту вибротрамбовка или устройство) предназначена для уплотнения рыхлого грунта, песка, гравия (в том числе крупного), битумно-гравийной смеси (средней и мелкой зернистости), а так же каменной брусчатки. Используется для подготовки оснований, дорожек, фундаментов, бордюров и опор, траншей для прокладки труб водопровода, газопровода, кабеля, центрального отопления. Может использоваться при строительстве и ремонте дорог и тротуаров, автомобильных стоянок, площадей, спортплощадок, парковых аллей, фундаментов, инженерных сетей и других строительных работах.

Температура эксплуатации вибротрамбовки от -10°C до $+40^{\circ}\text{C}$ при относительной влажности не более 80%.

2. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

!ВНИМАНИЕ!

Информация в данном паспорте ориентирована на лиц, имеющих базовые технические навыки по обращению с подобными устройствами. Если у вас нет опыта работы с такими устройствами, обратитесь к специалисту.

!ВНИМАНИЕ!

До ввода в эксплуатацию ознакомьтесь с содержанием данного паспорта, конструкцией устройства, органами управления и сферой его применения.

Научитесь быстро останавливать устройство.

Несоблюдение мер по технике безопасности и рекомендаций производителя может привести к поломке оборудования, травмам оператора и лиц, находящихся в непосредственном окружении при эксплуатации устройства и возникновению внештатных ситуаций.

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

2.1. Запрещается эксплуатация устройства лицам, не изучившим данные правила по технике безопасности, а также лицам, не достигнувшим 18 летнего возраста.

2.2. Никогда не оставляйте без внимания работающее устройство. НЕ отходите от устройства, пока оно не остановится полностью.

2.3. Помните, что оператор несет ответственность за несчастные случаи или ущерб, нанесенный другим лицам или их имуществу в процессе эксплуатации устройства. Оператор обязан принять все меры предосторожности, чтобы обеспечить свою безопасность и безопасность окружающих.

2.4. Всегда проверяйте устройство перед работой. Убедитесь, что все рукоятки и крепёжные соединения находятся на месте и в исправном состоянии.

2.5. Перед началом эксплуатации, убедитесь в отсутствии посторонних лиц в зоне работы.

2.6. Работайте с вибротрамбовкой только в светлое время суток или при хорошем искусственном освещении.

2.7. Всегда руководствуйтесь здравым смыслом. Невозможно предусмотреть все ситуации, которые могут возникнуть перед Вами. Если Вы в какой-либо ситуации почувствовали себя неуверенно, обратитесь за советом к специалисту: дилеру, механику авторизованного сервисного центра, опытному пользователю.

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

2.8. Никогда не используйте устройство, если Вы устали, плохо себя чувствуете или находитесь под воздействием лекарств, наркотиков, алкоголя или медикаментов, снижающих скорость рефлексов и уровень внимания.

2.9. При выполнении работ будьте внимательны, тщательно обдумывайте свои действия. Не работайте на устройстве, если не можете целиком сконцентрироваться на выполняемой работе.

2.10. Избегайте неустойчивых положений тела, позаботьтесь о наличии устойчивой опоры и возможности постоянного сохранения равновесия. Перед началом работы осмотритесь, нет ли на участке препятствий, о которые Вы можете споткнуться и упасть.

2.11. Всегда используйте средства индивидуальной защиты (очки, наушники, респиратор, защитная обувь и одежда).

2.12. Выхлопные газы содержат ядовитый угарный газ. Никогда не запускайте двигатель в закрытых помещениях. Это может привести к отравлению выхлопными газами.

2.13. Во время работы вибротрамбовки глушитель двигателя сильно нагревается и остается горячим некоторое время. Не прикасайтесь к глушителю сразу после остановки двигателя, дайте ему время остыть.

БЕЗОПАСНОЕ ОБРАЩЕНИЕ С ТОПЛИВОМ

2.14. Во избежание травм и материального ущерба будьте крайне осторожны в обращении с бензином. Бензин чрезвычайно огнеопасен, а его пары - взрывоопасны.

2.15. При нахождении рядом с машиной и выполнении любой работы, погасите сигареты и другие источники воспламенения.

2.16. Пользуйтесь только емкостью, специально предназначенной для хранения бензина и масла.

2.17. Никогда не снимайте крышку горловины топливного бака и не доливайте топливо при работающем двигателе. Прежде чем заправлять двигатель топливом, дайте ему остыть.

2.18. Запрещено заправлять машину топливом в закрытом помещении!

2.19. Запрещено хранить машину или емкости с топливом в помещениях, в которых имеются источники открытого пламени, нагреватели или другие подобные приборы

2.20. При попадании топлива на одежду немедленно переоденьтесь.

2.21. Не допускайте переполнения топливного бака.

2.22. Не храните топливо более 30 дней. Такое топливо может вызвать отложения в топливной системе и карбюраторе. Это может вызвать проблемы с запуском двигателя, на которые не распространяется гарантия производителя.

2.23. Запуск устройства производите на расстоянии не менее 3 метров от места заправки топливом.

2.24. Не запускайте двигатель при наличии запаха топлива.

2.25. Не работайте с устройством, если топливо было пролито во время заправки. Перед запуском тщательно протрите поверхности двигателя от случайно пролитого топлива.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ВИБРОТРАМБОВКОЙ

2.26. Во время работы оператор должен располагаться только позади устройства. Не располагайтесь сбоку или спереди по ходу движения - это может стать причиной травмы из-за случайного падения или попадания рук или ног в зону основания трамбовки.

2.27. Используйте устройство на безопасном расстоянии от других рабочих.

2.28. Не используйте устройство на уклонах более 25°, а также там, где возможно опрокидывание, переворачивание устройства.

2.29. Во время работы с вибротрамбовкой перемещайтесь устойчивым медленным шагом - не бегите. При работе на скользких, влажных, неровных поверхностях, снизьте скорость передвижения.

2.30. Запрещается использовать вибротрамбовку для уплотнения твердых или острых поверх-ностей, таких как бетон, свайное основание, жесткая, чрезмерно уплотненная почва по сравнению с нормальными условиями и т. д. В противном случае, это может привести к выходу вибротрамбовки из строя.

2.31. Для предотвращения случайного запуска при наладке, транспортировке, или ремонте устройства, всегда отсоединяйте провод свечи зажигания и располагайте его так, чтобы исключить его контакт со свечой.

2.32. Категорически запрещается производить чистку или техобслуживание включенной вибротрамбовки. Вращающиеся детали могут стать причиной серьезных травм.

2.33. Запрещается использовать устройство без воздушного фильтра.

2.34. Запрещается использовать бензин, другие виды топлива, или легковоспламеняющиеся растворители для чистки деталей устройства, в частности, в закрытых помещениях. Это может привести к взрыву паров топлива и растворителей.

2.35. Запрещается запускать двигатель при отсутствии свечи зажигания.

2.36. Соблюдайте периодичность профилактических осмотров и обслуживания устройства, описанных в настоящем паспорте.

!ВНИМАНИЕ!

Не вносите изменения в конструкцию устройства. Производитель и поставщик снимает с себя ответственность за возникшие в результате этого последствия (травмы и повреждения изделия). Выход из строя после внесения изменений в конструкцию устройства не является гарантийным случаем.

!ВНИМАНИЕ!

Использование устройства в любых других целях, не предусмотренных настоящим паспортом, является нарушением условий безопасной эксплуатации и прекращает действие гарантийных обязательств поставщика. Производитель и поставщик не несут ответственности за повреждения, возникшие вследствие использования устройства не по назначению. Выход из строя устройства при использовании не по назначению не является гарантийным случаем.

Критерии предельного состояния

Внимание! При возникновении посторонних шумов при работе изделия, механических повреждений корпуса, утечки топлива или масла из двигателя, необходимо немедленно выключить устройство и обратиться в авторизированный сервисный центр Elitech для устранения неисправностей.

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Таблица 1

ПАРАМЕТРЫ / МОДЕЛИ		GVR 80H	GVR 80L
ДВИГАТЕЛЬ	Модель	Honda GX160	Loncin LC168F-2H
	Тип двигателя	4-х тактный, одноцилиндровый, с воздушным охлаждением, с верхним расположением клапанов.	
	Мощность двигателя, кВт / л.с.	4,0 / 5,5	4,8 / 6,5
	Макс. скорость вращения, об/мин	3600	3600
	Скорость срабатывания центробежной муфты сцепления, об/мин	2000	2000
	Рабочий объем двигателя, см ³	163	196
	Топливо	неэтилированный бензин АИ-92	
	Объем топливного бака, л	2,8	
	Зажигание	электронное	
	Свеча зажигания	F7RTC	
	Объем масла в картере, л	0,6	
	Тип стартера	ручной механический	
	Воздушный фильтр	сухого типа	
ВИБРОТРАМБОВКА	Величина усилия, кН	10	
	Частота ударов, уд/мин	450-650	
	Размер плиты, мм	340x290	
	Амплитуда колебаний, мм	40-65	
	Объем масла в трамбовочном цилиндре, л	0,8	
	Тип масла в рабочем цилиндре	SAE10W30	
	Уровень шума, дБ (А)	108	108
	Габаритные размеры, мм	750×480×1145	750×480×1145
	Масса изделия, кг	77	77

4. КОМПЛЕКТАЦИЯ

Таблица 2

Наименование	Кол-во
Вибротрамбовка	1 шт.
Рама	1 шт.
Топливный бак	1 шт.
Топливный фильтр	1 шт.
Набор крепежа	1 шт.
Свечной ключ	1 шт.
Транспортировочные колеса	1 шт.
Паспорт изделия	1 шт.

Примечание: Комплект поставки может быть изменен без предварительного уведомления.

5. ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ

Принцип действия.

Вибротрамбовка – устройство, использующее в качестве привода одноцилиндровый четырёхтактный бензиновый двигатель с воздушным охлаждением.

Коленчатый вал, приводимый во вращение возвратно-поступательными движениями поршня двигателя, передаёт крутящий момент через муфту сцепления центробежного типа на кривошипно-шатунный механизм. Кривошипно-шатунный механизм преобразует вращение в возвратно-поступательное движение рабочего поршня вибратора. Возвратно-поступательное движение поршня создает вибрацию трамбовочного башмака, который оказывает воздействие на уплотняемый материал (рис. 1).

Оснащение устройства центробежной муфтой позволяет двигателю работать в режиме холостого хода, без приведения в действие вибратора. Центробежная муфта, расположенная на валу двигателя, автоматически включается при увеличении оборотов двигателя и отключается при переводе двигателя на холостой ход.

!ВНИМАНИЕ!

Центробежная муфта работает нормально только при высоких оборотах на валу двигателя, поэтому необходимо, чтобы во время трамбовки рычаг газа (акселератора) находился в крайнем (максимальном) положении. В противном случае колодки муфты будут проскальзывать и быстро изнашиваться, а сама муфта может выйти из строя из-за перегрева.

Двигатель работает на неэтилированном бензине АИ- 92. Он оснащён мембранным карбюратором и электронной системой зажигания. Для запуска двигателя служит ручной стартёр. Органы управления вибротрамбовкой расположены на двигателе (выключатель зажигания, топливный кран, рычаг воздушной заслонки и рукоятка стартера), а рычаг газа (акселератор, рычаг дроссельной заслонки) выведен на рукоятку.

1. Пружина.
2. Защитный кожух (сильфон).
3. Шатун.
4. Шестерня ведомая.
5. Шестерня ведущая.
6. Поршень.
7. Трамбовочный башмак.

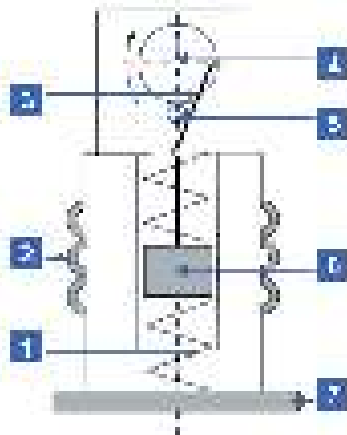


Рис. 1



1. Трамбовочный башмак (основание).
2. Демпфер.
3. Выключатель зажигания.
4. Воздушный фильтр.
5. Топливный бак.
6. Крышка топливного бака.
7. Транспортировочная скоба.
8. Дроссельный рычаг.
9. Глушитель.
10. Крышка редуктора.
11. Защитный кожух (сильфон).
12. Трамбовочный цилиндр.

Рис. 2

6. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

6.1. Сборка.

- Установите раму на два резиновых демпфера, закрепив ее двумя болтами с каждой стороны (рис.3).
- Установите бензобак на кронштейн рамы, расположив топливный кран рядом с карбюратором.
- Соедините резиновые патрубки топливного фильтра с топливным краном бензобака (рис. 4) и штуцером топливного крана карбюратора (рис. 5).

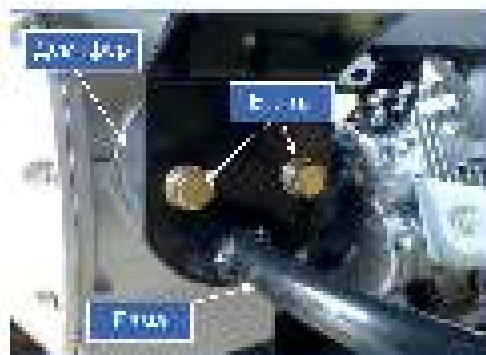


Рис. 3



Рис. 4



Рис. 5



Рис. 6



Рис. 7



Рис. 8

•Установите O-образную прокладку на рычаг управления дроссельной заслонкой (рис. 6), и закрепите рычаг двумя болтами слева на кронштейне рукоятки (рис.7), отрегулируйте ход троса – дроссельная заслонка должна полностью открываться.

•Для установки транспортировочных колес наклоните вибротрамбовку от себя, наденьте на башмак колесный кронштейн и придерживая его ногой, наклоните вибротрамбовку на себя (рис. 8).

6.2. Моторное масло.

!ВНИМАНИЕ!

Вибротрамбовка поставляется с завода без масла в картере двигателя. Перед запуском в работу необходимо залить необходимое количество чистого моторного масла для четырехтактных двигателей.

!ВНИМАНИЕ!

Запрещается запускать двигатель без масла или с низким уровнем масла. Уровень масла в двигателе необходимо проверять перед каждым запуском и через каждые 8 часов работы устройства. Используйте только рекомендованное чистое моторное масло для 4-тактного двигателя воздушного охлаждения. Запрещается применять моторное масло для двухтактных двигателей.

Рекомендованное моторное масло:

Elitech 4T Стандарт (SAE30, минеральное) - летнее

Elitech 4T Премиум (SAE10W30, полусинтетическое) - всесезонное

Elitech 4T Ультра (SAE5W30, синтетическое) - зимнее

Выберите масло с подходящей вязкостью для средней температуры воздуха в регионе, где предполагается эксплуатация устройства (рис. 9).

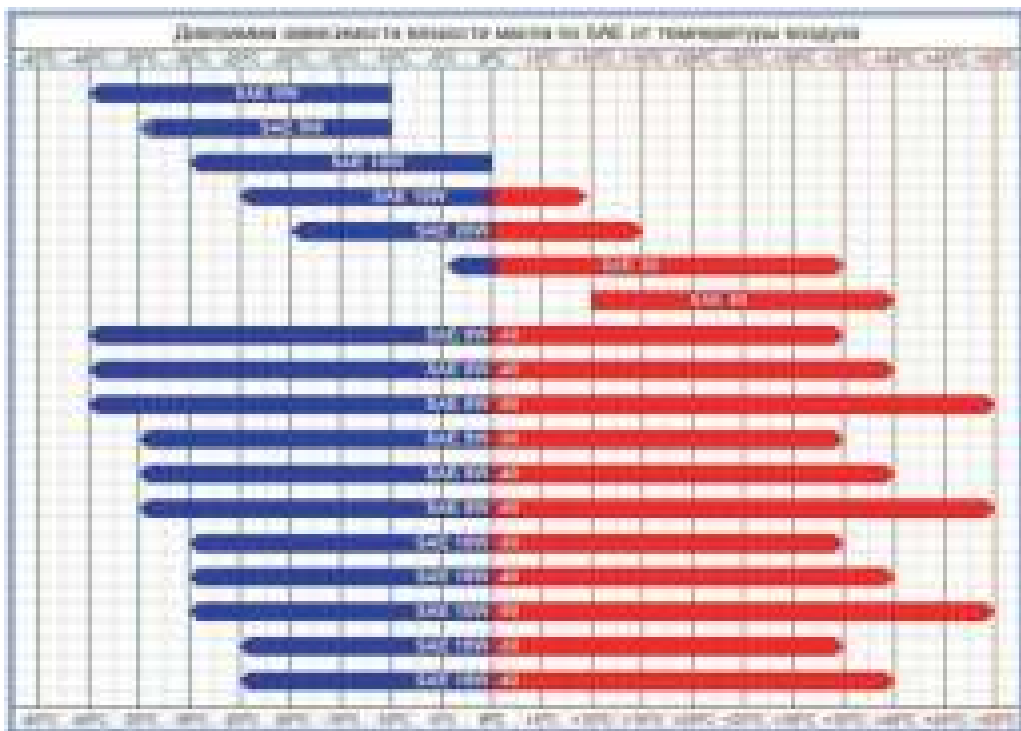


Рис. 9

!ВНИМАНИЕ!

Запрещается смешивать разные сорта масел и масла от разных производителей.

При запуске в работу новой вибротрамбовки первая замена масла в двигателе производится через 5 часов работы. Вторая замена масла через 25 часов работы вибротрамбовки. Все последующие замены масла в двигателе производятся через каждые 50 часов работы вибротрамбовки.

!ВНИМАНИЕ!

Несвоевременная замена масла, работа на масле, отработавшем свой ресурс, работа на постоянно пониженном уровне масла, работа на масле, не соответствующем температуре окружающей среды, приведет к выходу из строя двигателя, что не будет являться гарантийным случаем. Проверяйте уровень масла перед каждым запуском устройства!

- Установите вибротрамбовку на ровной горизонтальной поверхности.
- Наклоните вибротрамбовку назад примерно на 15° , так чтобы двигатель принял горизонтальное положение.
- Выкрутите крышку-щуп маслозаливной горловины, извлеките щуп и протрите его сухой тканью (рис. 10).
- Залейте необходимый объём масла рекомендованной категории и вязкости, соответствующей температуре окружающего воздуха.
- Установите крышку-щуп в отверстие горловины, не закручивая его.
- Аккуратно вытащите щуп и осмотрите его. Уровень масла должен соответствовать верхней отметке на щупе.
- Плотно закрутите крышку-щуп и установите вибротрамбовку в рабочее положение.

Примечание: Максимальный уровень масла в картере соответствует нижней кромке маслозаливной горловины (рис. 11).

Примечание: При первой заправке «сухого» двигателя маслом, наливайте масло до максимального уровня, так как часть масла после начала работы «уйдёт» из картера распределившись по двигателю. При дальнейших проверках уровня масла, следите, чтобы уровень находился между отметками минимального и максимального значения на масляном щупе.

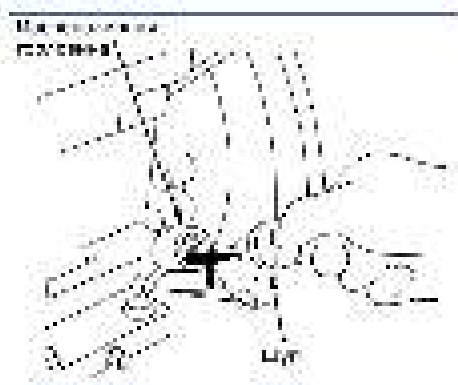


Рис. 10

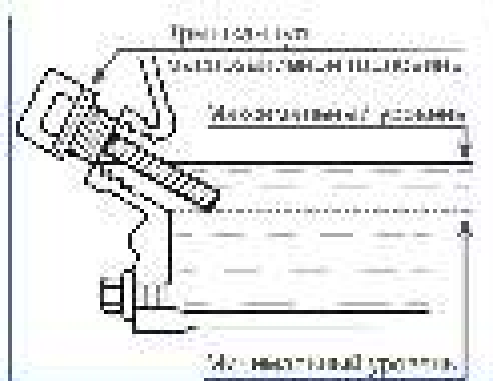


Рис. 11

6.3. Топливо.

В качестве топлива используйте неэтилированный бензин марки АИ-92.

Заправка топливного бака:

- Открутите крышку бензобака. Под крышкой расположен сетчатый фильтр, который препятствует попаданию мусора в бензобак при заливке топлива.
- Залейте в топливный бак топливо (бензин АИ-92) до необходимого уровня. Заливать топливо в бак необходимо через воронку или из специальной канистры с удлиненной горловиной.
- После заправки топливом, закрутите крышку бензобака до упора. НИКОГДА не используйте этилированный бензин!

Не переполняйте топливный бак – оставляйте место в баке для расширения топлива и предотвращения его вытекания из бака при нагреве двигателя (рис. 12).

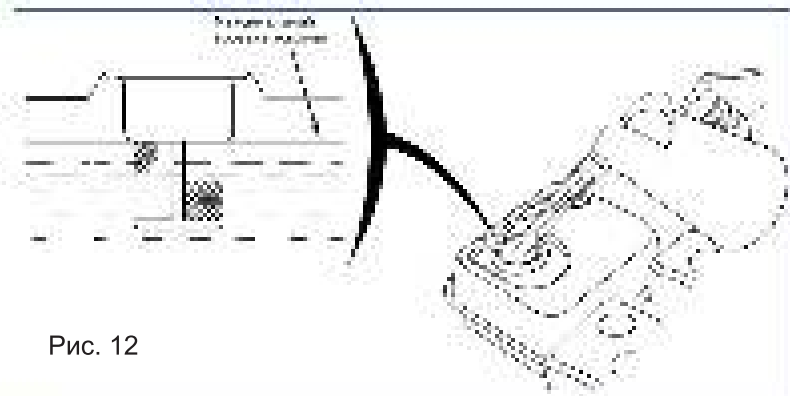


Рис. 12

!ВНИМАНИЕ!

Никогда не используйте старый или загрязненный бензин, или смесь масла и бензина (топливную смесь для 2-тактных двигателей). Избегайте попадания грязи или воды в топливный бак. Выход из строя двигателя по причине использования некачественного или старого топлива, а также топлива с несоответствующим октановым числом не подлежит ремонту по гарантии.

!ВНИМАНИЕ!

Храните топливо в специально предназначенных для этой цели емкостях. Запрещается использовать для хранения канистры из пищевого пластика. Заправка топливом проводится при заглушенном двигателе и в местах с хорошим проветриванием. При работе с топливом запрещается курить и применять открытый огонь. Не допускается разлив топлива. Надо предотвращать многократный или длительный контакт кожи с топливом, а также вдыхания топливных паров.

6.4. Проверка воздушного фильтра.

Каждый раз перед началом работы необходимо проверять состояние воздушного фильтра и готовность его к работе. Воздушный фильтр двигателя состоит из двух фильтрующих элементов, бумажного и поролонового. В соответствии с разделом ОБСЛУЖИВАНИЕ ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА снимите крышку воздушного фильтра и проверьте чистоту и целостность фильтрующих элементов. При необходимости, произведите обслуживание воздушного фильтра в соответствии с разделом «8.6. Обслуживание воздушного фильтра».

7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

7.1. Запуск двигателя.

Перед каждым запуском необходимо произвести визуальный осмотр устройства. Убедитесь в отсутствии механических повреждений. Проверьте уровень топлива и масла и при необходимости долейте их до нужного уровня. Проверьте затяжку всех крепёжных элементов. Проверьте работу всех рычагов управления. Убедитесь в отсутствии протечек топлива и масла. При обнаружении неисправностей, не запуская двигатель, устраните их и только после этого приступайте к работе. Если решить проблему самостоятельно не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр ELITECH.

!ВНИМАНИЕ!

Запрещается запускать двигатель, если устройство установлено на твердых поверхностях, таких как асфальт и бетон.

Если устройство транспортировалось горизонтально, дождитесь, пока масло попадет обратно в картер двигателя. Для восстановления уровня масла в картере может потребоваться около двух минут.

- Перед запуском двигателя установите устройство вертикально на грунт или гравий.
- Откройте кран топливного бака. Для этого рычаг крана переведите в вертикальное положение (рис. 13).
- Откройте топливный кран карбюратора. Для этого рычаг топливного крана установите в крайнее правое положение (рис. 14).

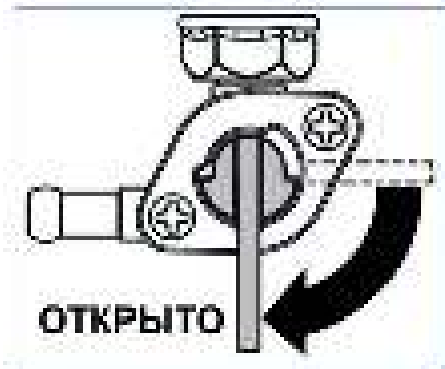


Рис. 13



Рис. 14

- Закройте воздушную заслонку карбюратора. Для этого рычаг управления воздушной заслонкой карбюратора установите в крайнее левое положение (рис. 15).
- Переведите дроссельный рычаг на 1/3 хода в сторону положения максимальных оборотов двигателя (рис. 16).



Рис. 15

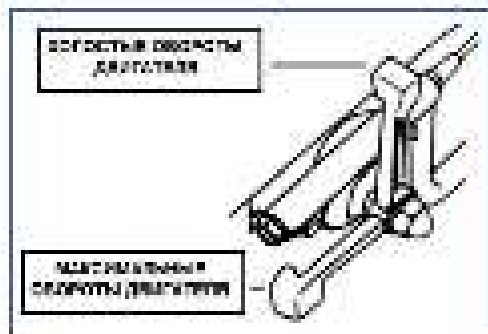


Рис. 16

•Выключатель зажигания установите в положение ON (Включено) (рис. 17).

•Проверните коленчатый вал двигателя ручным стартером до тех пор, пока не почувствуете сопротивление, затем медленно опустите ручку стартера вниз. Снова медленно потяните за ручку стартера, пока не почувствуете, что стартер вошел в зацепление с маховиком, после чего, резко и с усилием потяните за ручку стартера и запустите двигатель (рис. 18). При необходимости повторите.

•После запуска двигателя медленно и плавно верните ручку стартера на место.

!ВНИМАНИЕ!

Не бросайте ручку стартера, когда она находится в верхнем положении, отпускайте ручку медленно во избежание повреждения стартера. Невыполнение этих требований руководства часто приводит к поломке стартера. Стартер при этом не подлежит ремонту по гарантии.

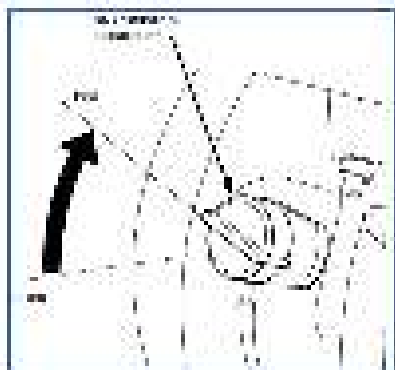


Рис. 17

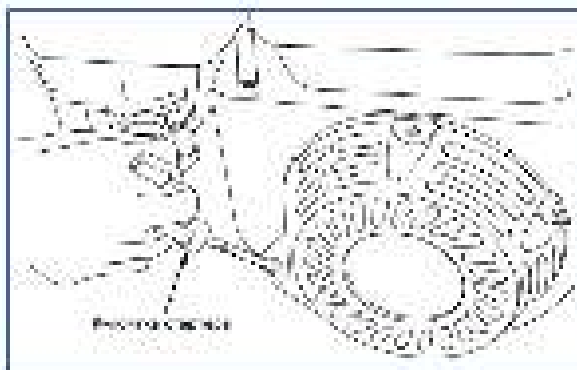


Рис. 18

! ОСТОРОЖНО !

Если после запуска двигателя трамбовочный цилиндр начнет совершать возвратно-поступательные движения и вибротрамбовка начнет двигаться, немедленно уменьшите обороты двигателя перемещением рычага газа в сторону положения холостых оборотов двигателя.

По мере прогрева двигателя открывайте воздушную заслонку карбюратора. Прогрев двигателя в зависимости от температуры окружающей среды занимает 1-2 минуты.

Примечание: Определить, что двигатель прогрелся можно по следующим признакам: двигатель устойчиво работает на холостых оборотах при полностью открытой воздушной заслонке и крышка клапанов двигателя теплая.

!ВНИМАНИЕ!

Запрещается работа двигателя на холостых оборотах более 5 минут.

ПОДГОТОВКА И ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ В ЗИМНЕЕ ВРЕМЯ

Эксплуатация двигателя при отрицательных температурах связана с тяжелым запуском, повышенным износом деталей и, как следствие, риском выхода из строя.

Для предотвращения этого и во избежание затрат на ремонт рекомендуется провести ряд следующих подготовительных мероприятий:

- Выработайте полностью старое топливо, остатки слейте через сливное отверстие в нижней части поплавковой камеры карбюратора.
- Произведите очистку фильтра-отстойника.
- Проверьте свечу зажигания. Если имеются повреждения, либо на керамическом корпусе наружной части есть коричневый налет необходимо заменить ее на новую.
- Проверьте воздушный фильтр, при необходимости замените его.
- Проверьте масло, при необходимости замените его маслом, соответствующим сезону.
- В топливный бак залейте свежий высококачественный бензин.

Устойчивый (успешный) запуск двигателя гарантирован при температуре окружающей среды выше -5°C при отсутствии неисправностей.

При температуре ниже -5°C запуск двигателя возможен при следующих дополнительных условиях:

- Вибротрамбовка перед запуском хранилась в теплом помещении при температуре не ниже $+5^{\circ}\text{C}$.
- Запуск двигателя производит физически крепкий и здоровый человек.

При возникновении трудностей при запуске:

- Попытайтесь подогреть картер/цилиндр двигателя (не использовать открытый огонь).

•Выкрутите свечу зажигания, возможно, она залита. Просушите свечу, попробуйте её нагреть: с теплым элементом двигатель запустится быстрее.

7.2. Остановка двигателя.

Для остановки двигателя в нормальном рабочем режиме выполните следующие действия:

- Переведите двигатель в режим холостого хода, для этого переведите рычаг газа в положение холостых оборотов двигателя.
- Дайте двигателю поработать на холостых оборотах в течение 1 минуты.

!ВНИМАНИЕ!

Не глушите двигатель сразу, так как это может привести к резкому повышению температуры внутри двигателя и, как следствие, к выходу его из строя.

Переведите выключатель зажигания в положение OFF (Выключено).
Закройте топливный кран.

!ВНИМАНИЕ!

Мгновенную остановку двигателя производите только в случае возникновения аварийной или опасной для жизни ситуации.

7.3. Обкатка двигателя.

Первые 5 часов работы вибротрамбовки являются временем, в течение которого происходит приработка деталей друг к другу (обкатка). Поэтому на этот период соблюдайте следующие требования:

- Не перегружайте двигатель длительной непрерывной работой на максимальных оборотах.
- Не обкатывайте двигатель на оборотах холостого хода и без нагрузки.
- После обкатки обязательно замените масло в двигателе. Масло лучше всего сливать пока двигатель еще не остыл после работы, в этом случае масло сольется более полно и быстро.

7.4. Рекомендации по использованию.

Всегда управляйте устройством, находясь в безопасной зоне – сзади.

Во время работы удерживайте устройство крепко двумя руками. Будьте бдительны и готовы к тому, что вибротрамбовка может сделать рывок (подпрыгнуть), если встретит препятствие (камень, торчащую арматуру и тп.).

При трамбовании грунта башмак должен располагаться параллельно обрабатываемой поверхности (рис. 19).

Для достижения требуемой степени уплотнения, совершайте трамбование в несколько проходов.

При перемещении устройства по краю обрабатываемой поверхности, в плот-

ном соприкосновении с поверхностью должна оставаться не менее 2/3 части рабочей площади башмака.

Не перегружайте вибротрамбовку. Отключайте двигатель, когда работа приостановлена и во время перемещения с одного участка работы на другой. Периодически делайте перерывы, чтобы ослабить последствия от вибрации.

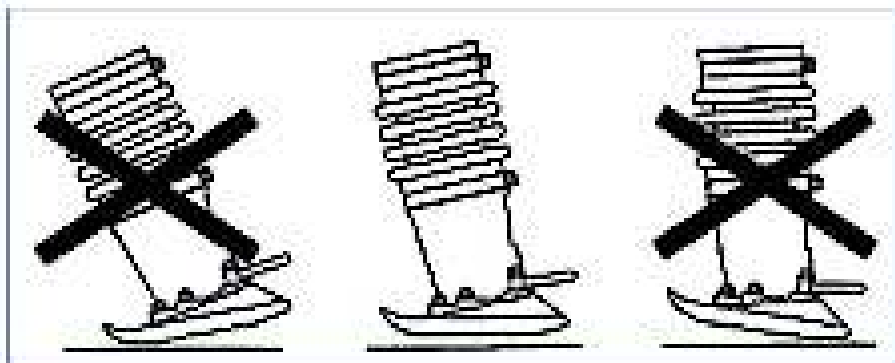


Рис. 19

8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Проведение своевременного технического обслуживания и регулировочных работ позволит содержать вибротрамбовку в наилучшем рабочем состоянии и обеспечит длительный срок ее эксплуатации. Выполняйте техобслуживание в соответствии с регламентом технического обслуживания бензинового двигателя.

!ВНИМАНИЕ!

Все работы по техническому обслуживанию следует проводить при выключенном двигателе и отсоединённом колпачке высоковольтного провода свечи зажигания.

!ВНИМАНИЕ!

Двигатель машины, глушитель и другие компоненты двигателя сильно разогреваются при работе. Во избежание ожога, не дотрагивайтесь до них сразу после остановки двигателя, а подождите некоторое время, пока они остынут, и только затем приступайте к техническому обслуживанию.

!ВНИМАНИЕ!

Используйте только оригинальные запасные части ELITECH. Установка бывших в эксплуатации или не оригинальных запасных частей может повредить аппарат, а вызванные этим поломки не попадают под гарантийное обслуживание.

8.1. Ежедневная очистка.

Очищайте устройство от загрязнения после каждого использования (особое внимание уделите рёбрам охлаждения цилиндра, воздушному фильтру и месту вокруг горловины топливного бака). Для очистки используйте сжатый воздух, сухую ткань или ткань, смоченную в слабом растворе чистящего средства. Запрещается использовать для очистки бензин и другие горючие жидкости.

8.2. Регламентные работы по техническому обслуживанию вибротрамбовки.*

Соблюдайте часовые или календарные интервалы обслуживания в зависимости от того, какие из них истекнут раньше. В случае работы в неблагоприятных условиях необходимо производить обслуживание чаще.

Таблица 3

Виды работ технического обслуживания		Ежедневно перед запуском.	После начала эксплуатации.	Через каждые 50 часов работы или раз в месяц	Через каждые 100 часов работы или раз в полгода	Через каждые 300 часов работы или раз в год	По необходимости.
Визуальный осмотр на отсутствие механических повреждений и утечек топлива и масла		✓					
Резьбовые соединения	Проверка/затяжка	✓					
Моторное масло	Проверка уровня	✓					
	Замена		После первых 5 и 25 часов работы	✓			
Масло в трамбовочном цилиндре	Проверка уровня	✓					
	Замена		После первых 25 часов работы		✓		

Виды работ технического обслуживания		Ежедневно перед запуском.	После начала эксплуатации.	Через каждые 50 часов работы или раз в месяц	Через каждые 100 часов работы или раз в полгода	Через каждые 300 часов работы или раз в год	По необходимости.
Воздушный фильтр	Проверка/очистка			✓			
	Замена				✓		
Топливный фильтр	Замена					✓	
Свеча зажигания	Проверка/очистка			✓			
	Замена				✓		
Топливный бак	Очистка					✓	
	Замена						✓
Топливные шланги	Проверка	✓					
	Замена						✓
Зазоры клапанов	Регулировка					✓ ⁽¹⁾	
Отстойник карбюратора	Очистка				✓		
Трамбовочный башмак	Замена						✓

* - Регламентные работы по техническому обслуживанию вибротрамбовки, её узлов и механизмов не относятся к работам, проводимым в соответствии с гарантийными обязательствами изготовителя и должны выполняться Владелец изделия (за исключением операций, рекомендованных к проведению в условиях Сервисного центра). Указанные регламентные работы могут выполняться уполномоченными сервисными центрами Изготовителя за отдельную плату.

(1) - Эти работы должны выполняться в авторизованном сервисном центре.

8.3. Обслуживание свечи зажигания (рис. 20).

- Снимите со свечи зажигания колпачок с высоковольтным проводом и удалите грязь вокруг свечи зажигания.
- Открутите свечу зажигания свечным ключом.
- Проверьте свечу зажигания, если имеются сколы керамического изолятора или электроды имеют неровности, прогорели или имеют нагар, замените свечу.
- Измерьте зазор между электродами свечи зажигания специальным щупом. Зазор должен быть 0,7-0,8 мм. При увеличении, или уменьшении требуемого зазора, ре-комендуется заменить свечу, так как регулировка зазора может привести к изменению качества искрообразования.
- Аккуратно закрутите свечу зажигания руками.
- После того, как свеча зажигания установлена на место, затяните её свечным ключом.
- Установите на свечу колпачок.

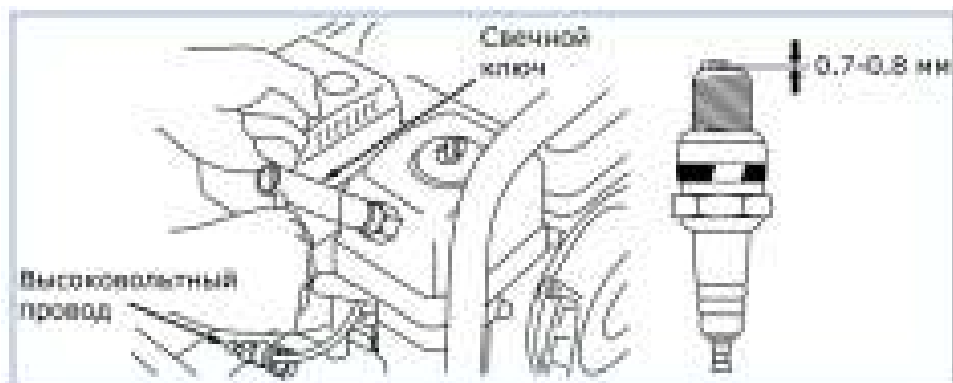


Рис. 20

ВНИМАНИЕ!

Никогда не выкручивайте свечу, пока двигатель полностью не остыл – существует опасность повреждения резьбовой части головки цилиндра.

8.4. Замена моторного масла (рис. 21 - 22).

Рекомендуется производить замену масла на теплом двигателе. Это позволит слить отработанное масло более полно и быстрее.

- Установите вибротрамбовку на ровной горизонтальной поверхности.
- Наклоните вибротрамбовку назад примерно на 15°, так чтобы двигатель принял горизонтальное положение.
- Очистите от загрязнений зону вокруг маслозаливной горловины. Извлеките щуп из маслозаливной горловины и протрите его чистой ветошью.

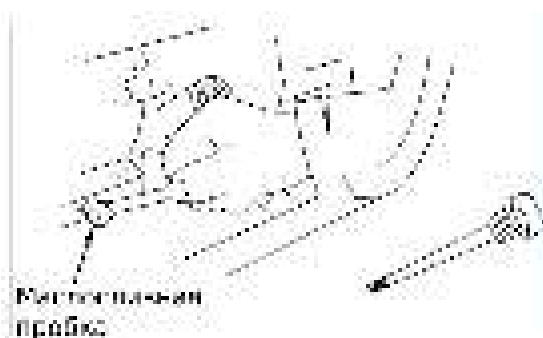


Рис. 21

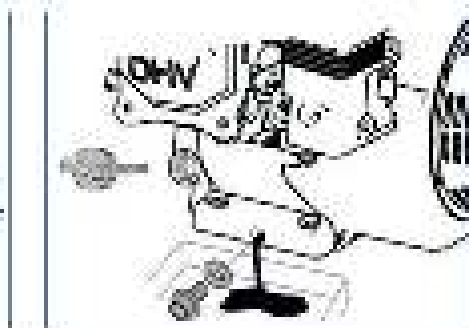


Рис. 22

ВНИМАНИЕ!

Отработанное масло необходимо утилизировать в соответствии с действующими правилами охраны окружающей среды. Не выливайте его на землю и не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами. Пролитое моторное масло следует немедленно собрать.

8.5. Замена масла в трамбовочном цилиндре.

С завода вибротрамбовка поставляется с рабочим цилиндром, заправленным маслом.

Для поддержания вибротрамбовки в рабочем состоянии необходимо менять масло в рабочем цилиндре в соответствии с графиком ТО.

Слив масла осуществляется через сливное отверстие с задней стороны трамбовочного цилиндра, а заправка масла в трамбовочный цилиндр осуществляются через смотровое отверстие для контроля за уровнем масла (рис. 23).

Примечание: Масло в рабочем цилиндре лучше менять сразу после работы, пока масло еще не остыло. Масло в этом случае сольется более полно и быстрее.



Рис. 23

! ОСТОРОЖНО !

Данную операцию рекомендуется выполнять вдвоем с помощником.

Порядок замены масла в трамбовочном цилиндре:

- Установите вибротрамбовку на ровной горизонтальной поверхности.
- Очистите зону вокруг отверстия для контроля уровня масла в трамбовочном цилиндре.
- Наклоните вибротрамбовку в сторону двигателя и уложите вибротрамбовку на рабочую рукоятку. Пробка с окном для контроля уровня масла в рабочем цилиндре должна оказаться снизу.
- Выкрутите пробку сливного отверстия, слейте масло в подготовленную для этого емкость и закрутите пробку.
- Верните вибротрамбовку в рабочее положение.
- Открутите пробку заправочного отверстия.
- С помощью воронки залейте масло в заправочное отверстие трамбовочного цилиндра по нижнюю кромку контрольного отверстия.
- Немного наклоните вибротрамбовку вперед и долейте еще немного масла.
- Закрутите пробку со смотровым отверстием для контроля уровня масла и верните вибротрамбовку в рабочее положение.
- Через окно в пробке заправочного отверстия проверьте уровень масла в трамбовочном цилиндре. Уровень масла должен быть посередине смотрового отверстия. При необходимости, долейте или слейте лишнее масло из рабочего цилиндра.

!ВНИМАНИЕ!

Не рекомендуется удерживать вибротрамбовку в положении для слива масла из трамбовочного цилиндра более 5 минут. В противном случае возможно попадание моторного масла из картера двигателя во впускной коллектор через систему вентиляции картера, что приведет к затруднению запуска двигателя, повышенной дымности выхлопа и т.д.

8.6. Обслуживание воздушного фильтра (рис. 24 - 25).

Фильтр двигателя состоит из двух фильтрующих элементов – бумажного и губчатого, которые, очищая подступающий воздух, предотвращают засорение карбюратора, преждевременную выработку и появление неисправностей двигателя.

!ВНИМАНИЕ!

Запрещается запуск двигателя без полностью собранного или неустановленного фильтра!

Очистка губчатого фильтра осуществляется в следующей последовательности:

- Откройте крышку фильтра.
- Извлеките губчатый фильтрующий элемент и тщательно промойте его в растворе бытового моющего средства (мыло, СМС) или керосине, а затем в чистой воде. Применение растворителей не допускается!
- Пропитайте фильтрующий элемент небольшим количеством моторного масла (избыточное количество масла отожмите рукой).
- Поместите обратно фильтрующий элемент и установите крышку (следите за тем, чтобы крышка плотно прилегала к корпусу).
- При сильном загрязнении или повреждении замените фильтрующий элемент.

Очистка бумажного фильтра осуществляется в следующей последовательности.

- Снимите кожух воздушного фильтра, который зафиксирован гайкой.
- Осторожно извлеките бумажный фильтрующий элемент.
- Фильтрующий элемент следует очищать, слегка постукивая им по твердой поверхности или продувая изнутри сжатым воздухом (с давлением не больше 2 бар). Не рекомендуется очищать бумажный элемент щеткой во избежание повреждения и попадания мелкой пыли в поры бумаги. Замените бумажный фильтрующий элемент, если он чрезмерно загрязнен или поврежден.
- Поместите обратно фильтрующий элемент, установите кожух воздушного фильтра и надежно зафиксируйте его болтами (следите за тем, чтобы крышка плотно прилегала к корпусу).

!ВНИМАНИЕ!

Бумажный фильтрующий элемент «Тип А» не подлежит очистке, необходима его замена. Не продувайте бумажный фильтрующий элемент сжатым воздухом, не промывайте его в бензине и других растворителях. Эксплуатация двигателя с грязным или поврежденным воздушным фильтром, или без воздушного фильтра приведет к попаданию грязи и пыли в карбюратор и двигатель, что в свою очередь, станет причиной его быстрого износа. Двигатель в этом случае не подлежит ремонту по гарантии.

!ВНИМАНИЕ!

Во избежание повреждения двигателя не допускайте попадания грязи во впускной коллектор двигателя во время очистки корпуса воздушного фильтра.

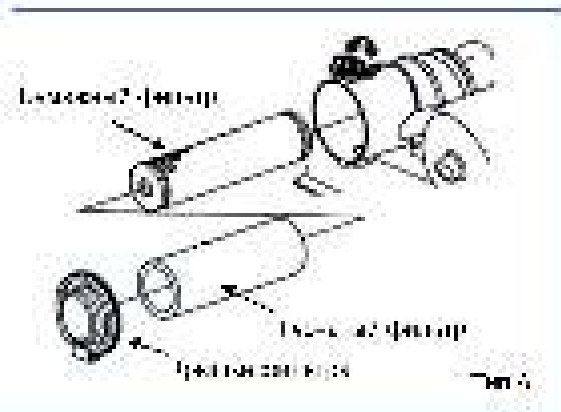


Рис. 24

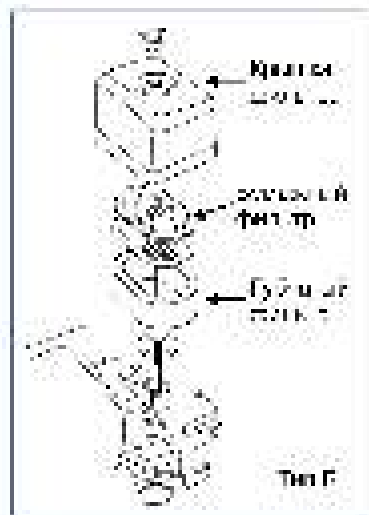


Рис. 25

8.7. Слив топлива и очистка отстойника карбюратора (рис. 26).

• Установите рычаг топливного крана карбюратора в положение «ЗАКРЫТО».

• Установите под карбюратор подходящую емкость.

• Открутите болт сливного отверстия и слейте топливо из поплавковой камеры карбюратора.

• Открутите стакан отстойника, вылейте из него топливо в заранее подготовленную емкость.

• Промойте стакан отстойника.

• Закрутите стакан отстойника и болт сливного отверстия.

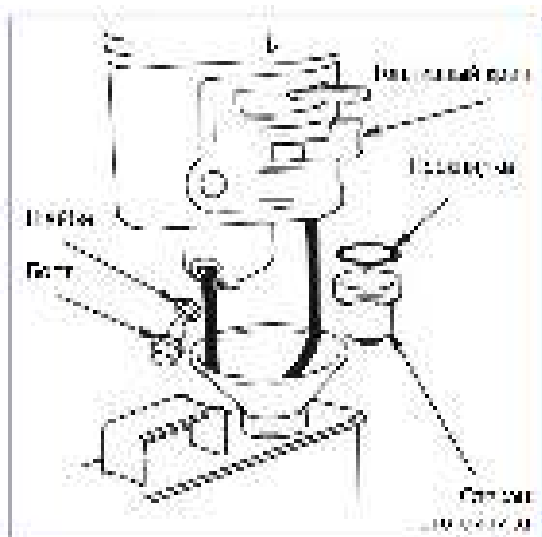


Рис. 26

8.8. Очистка фильтра топливного бака.

- Снимите пластмассовый фильтр, расположенный под крышкой горловины бензобака.
- Промойте фильтр бензином и продуйте сжатым воздухом и установите фильтр на место.

!ВНИМАНИЕ!

Запрещается чистить фильтр топливного бака механическим способом (например, металлической щеткой).

8.9. Карбюратор.

!ВНИМАНИЕ!

Двигатель может неэффективно работать на высоте более 2000 метров над уровнем моря. Для регулировки двигателя для работы в высокогорных условиях обращайтесь в сервисные центры, указанные на сайте www.elitech.ru.

8.10. Топливная система.

При длительном хранении топлива в топливном баке происходит медленное образование смолянистых отложений, засоряющих карбюратор и топливную систему. Для предотвращения таких проблем перед хранением необходимо осуществить слив топлива из топливного бака и карбюратора, как это описано в пункте «Слив топлива и очистка отстойника топливного крана» настоящего паспорта. Слейте остатки топлива из карбюратора, нажав на сливной клапан, расположенный на нижней части поплавковой камеры карбюратора.

8.11. Смазка зеркала цилиндра.

Как перед хранением, так и после, необходимо производить смазку зеркала цилиндра. При длительном хранении масло из цилиндров стекает в картер двигателя. Первые 10-15 секунд двигатель работает практически без смазки, что постепенно может привести к его критическому износу.

- Отсоедините высоковольтный провод свечи зажигания.
- Выверните свечу зажигания.
- Аккуратно залейте 30 грамм чистого масла в отверстие свечи зажигания с помощью шприца и гибкой трубочки.
- Прикройте чистой ветошью отверстие свечи зажигания для предотвращения разбрызгивания топлива из свечного отверстия.
- Возьмитесь за ручку стартера и плавно потяните на полный взмах руки 2 раза. Это обеспечит равномерное распределение масла по зеркалу цилиндра двигателя и защитит его от коррозии во время хранения и легкий запуск двигателя после перерыва в эксплуатации.

- Установите свечу зажигания на место.
- Присоедините высоковольтный провод свечи зажигания.

8.12. Трамбовочный башмак.

На новых вибротрамбовках или после замены трамбовочного башмака необходимо проверить и затянуть болты и гайки крепления трамбовочного башмака после первых 5 часов работы. Затем осматривать и, при необходимости, затягивать крепление трамбовочного башмака необходимо каждый раз перед началом работы. Необходимый момент затяжки для крепления трамбовочного башмака составляет 86 Нм.

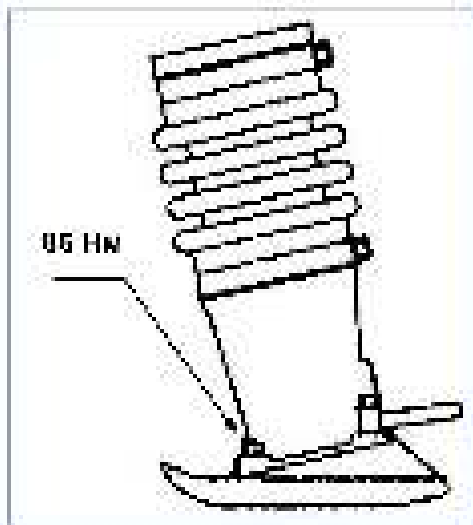


Рис. 27

9. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Таблица 4

Неисправность	Причина	Метод устранения
Двигатель работает, но башмак не вибрирует	Неисправен редуктор или муфта сцепления.	Обратитесь в сервисный центр Elitech для диагностики и ремонта.
Повышенная вибрация	Ослабление болтов и винтов крепления.	Немедленно остановите двигатель. Проверьте затяжку болтовых соединений. Затяните или замените болты (винты) в случае необходимости.
Двигатель не запускается	Нет топлива в бензобаке	Проверить уровень топлива, при необходимости заполнить бак свежим бензином.
	Срабатывает автоматическая система контроля уровня масла	Проверить уровень масла и долить при необходимости.
	Двигатель находится в наклонном положении	Установить двигатель в горизонтальное положение.
	Попадание масла в камеру сгорания (из-за сильного наклона или опрокидывания двигателя)	Вывернуть свечу зажигания и повернуть 3-4 раза коленчатый вал с помощью стартера. Очистить карбюратор и воздушный фильтр.
	Нет искры на электродах свечи	Вывернуть свечу зажигания, проверить ее состояние и заменить при необходимости.
	Не поступает топливо в карбюратор: - закрыт топливный кран; - засорен фильтр карбюратора.	Открыть топливный кран, вывернуть дренажную пробку в нижней части поплавковой камеры карбюратора, прочистить фильтр.
Нестабильная работа двигателя	Загрязнен (забит) воздушный фильтр	Очистить или заменить фильтрующий элемент.
	Засорился карбюратор	Очистить и отрегулировать работу карбюратора в авторизованных сервисных центрах Elitech.
Двигатель перегревается	Двигатель эксплуатируется на высоте более 2000 метров.	При необходимости эксплуатации двигателя в подобных условиях, необходимо отрегулировать его в сервисном центре.
	Слишком высокая температура окружающей среды.	Двигатель рассчитан на эксплуатацию при температуре окружающей среды не более +40°C.

Ремонт инструмента должен производиться только квалифицированными специалистами в сервисном центре ELITECH.

10. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Перед транспортировкой отключите двигатель, надежно затяните крышку топливного бака и закройте топливный кран во избежание протечки топлива.

Слейте топливо для транспортировки на длительное расстояние или по плохой дороге.

Надежно закрепите устройство во избежание смещения или опрокидывания.

Вибротрамбовку следует перевозить в вертикальном положении. Если для транспортировки ее необходимо уложить, следует слить топливо из топливного бака, карбюратора и убедиться, что масляная пробка плотно закрыта. Укладывать вибротрамбовку следует так, чтобы воздушный фильтр был направлен вверх. После укладки проверьте устройство на отсутствие протечек.

Убедитесь, что подъемное устройство обладает достаточной мощностью для удерживания устройства.

Используйте центральную точку зацепа крюка для подъемного устройства (рис. 28). Запрещается использовать для подъема другие части рамы (рукоятку управления, башмак и пр.)

Если устройство работало, дайте двигателю остыть в течение 20 минут прежде, чем начинать погрузку в транспортное средство.

Инструмент в заводской упаковке можно транспортировать всеми видами крытого транспорта при температуре воздуха от -50°C до $+50^{\circ}\text{C}$ и относительной влажности до 80 % (при температуре $+25^{\circ}\text{C}$) в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на данном виде транспорта.

Инструмент должен храниться в заводской упаковке в отапливаемом вентилируемом помещении при температуре от $+5^{\circ}\text{C}$ до $+40^{\circ}\text{C}$ и относительной влажности до 80 % (при температуре $+25^{\circ}\text{C}$).

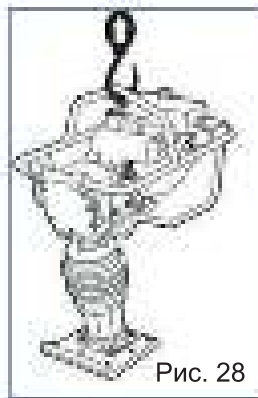


Рис. 28

11. УТИЛИЗАЦИЯ

Не выбрасывайте изделие и его компоненты вместе с бытовым мусором. Утилизируйте изделие согласно действующим правилам по утилизации промышленных отходов.

12. СРОК СЛУЖБЫ

Изделие относится к профессиональному классу. Срок службы 10 лет.

13. ДАННЫЕ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ И СЕРТИФИКАТЕ/ ДЕКЛАРАЦИИ И ДАТЕ ПРОИЗВОДСТВА

Данные о производителе, импортере, официальном представителе, информация о сертификате или декларации, а также информация о дате производства, находится в приложении №1 к Паспорту изделия.

14. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок на изделие составляет 24 месяца с момента продажи Потребителю.

Срок службы изделия и комплектующих устанавливается производителем и указан в Паспорте изделия.

В течение гарантийного срока покупатель имеет право на бесплатное устранение неисправностей, которые явились следствием производственных дефектов. Ремонт и экспертиза товара, при обнаружении недостатка, производится только в авторизованных сервисных центрах, актуальный перечень которых можно найти на сайте <https://elitech.ru/sections/service>

Гарантийный ремонт производится по предъявлению документа приобретения и гарантийного талона, а при отсутствии - срок начала гарантии исчисляется со дня изготовления изделия.

Заменяемые по гарантии детали переходят в собственность мастерской.

Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

- нарушения условий и правил эксплуатации, хранения и/или транспортировки изделия, а также при отсутствии или частичном отсутствии или повреждении маркировочного шильдика и/или серийного номера изделия;
- эксплуатации изделия с признаками неисправности (повышенный шум, вибрация, сильный нагрев, неравномерное вращение, потеря мощности, снижение оборотов, сильное искрение, запах гари, нехарактерный выхлоп);
- механических повреждений (трещин, сколов, вмятин, деформаций и т.д.);
- повреждений, вызванных воздействием агрессивных сред, высоких температур или иных внешних факторов, при коррозии металлических частей;
- повреждений, вызванных сильным внутренним или внешним загрязнением,

попаданием в изделие инородных предметов и жидкостей, материалов и веществ, засорение вентиляционных каналов (отверстий), масляных каналов, а также повреждения, наступившие вследствие перегрева, неправильного хранения, ненадлежащего ухода;

- естественного износа упорных, трущихся, передаточных деталей и материалов;

- вмешательства в работу или повреждения счётчика моточасов;

- перегрузки или неправильной эксплуатации. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся (но не ограничиваясь): появление цветов побежалости, одновременный выход из строя сопряженных или последовательных деталей, например ротора и статора, выход из строя шестерни редуктора и якоря, первичной обмотки трансформатора, деформация или оплавление деталей, узлов изделия, или проводов электродвигателя под действием высокой температуры, а также вследствие несоответствия параметров электросети указанному в таблице номиналов для данного изделия;

- выхода из строя сменных приспособлений (звездочек, цепей, шин, форсунок, дисков, ножей кусторезов, газонокосилок и триммеров, лески и триммерных головок, защитных кожухов, аккумуляторов, свечей зажигания, топливных и воздушных фильтров, ремней, пилок, звездочек, цанг, сварочных наконечников, шлангов, пистолетов и насадок для моек высокого давления, элементов натяжения и крепления (болтов, гаек, фланцев), воздушных фильтров и т.п.), а также неисправности изделия, вызванные этими видами износа;

- несоблюдения требований к составу и качеству топливной смеси, повлекшему выход из строя поршневой группы (залегание поршневого кольца и/или наличие царапин и задиров на внутренней поверхности цилиндра и поверхности поршня, разрушение или оплавление опорных подшипников шатуна и поршневого пальца);

- недостаточного количества масла или не соответствием типа масла в карте у компрессоров, 4-х тактных двигателей (наличие царапин и задиров на шатуне, коленвалу, даже при наличии датчика уровня масла);

- выхода из строя расходных и быстроизнашивающихся деталей, сменных приспособлений и комплектующих (стартеры, приводные шестерни, направляющие ролики, приводные ремни, колеса, резиновые амортизаторы, уплотнители, сальники, лента тормоза, защитные кожухи, поджигающие электроды, термопары, сцепления, смазка, угольные щетки, ведущие звездочки, сварочная горелка (сопла, наконечники и направляющие каналы), стволы, клапана моек высокого давления, и т. п.), а так же на неисправности изделия, вызванные этими видами износа;

- вмешательства с повреждением шлицев крепежных элементов, пломб, защитных стикеров и т.п.

Гарантия не распространяется:

- На изделие, в конструкцию которого были внесены изменения и дополнения;
- На изделия бытового назначения, используемые для предпринимательской деятельности или в профессиональных, промышленных целях (согласно назначению в паспорте изделия);
- На профилактическое и техническое обслуживание изделия (смазку, промывку, чистку, регулировку и т.д.);
- Неисправности изделия, возникшие вследствие использования принадлежностей, сопутствующих и запасных частей, которые не являются оригинальными.

ВНИМАНИЕ!

Доставка изделия в сервисный центр осуществляется силами покупателя и за его счёт.